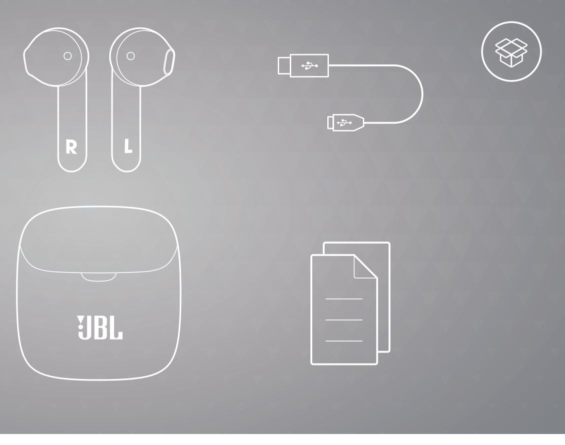
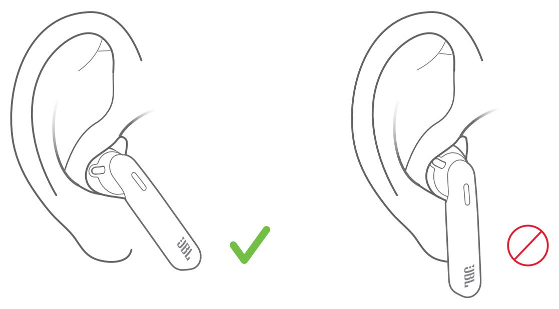
QUICK START GUIDE

BC

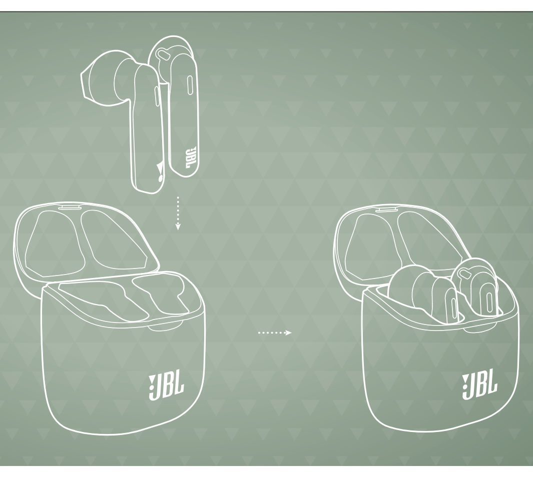
WHAT'S IN THE BOX



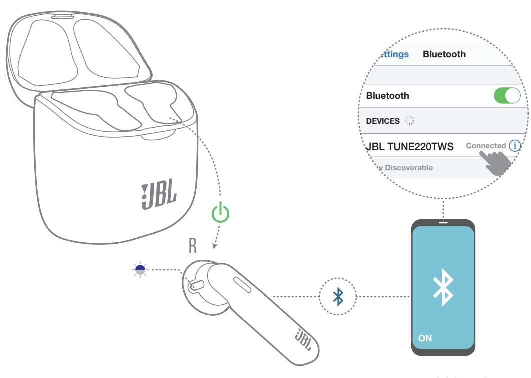
HOW TO WEAR



FIRST TIME USE



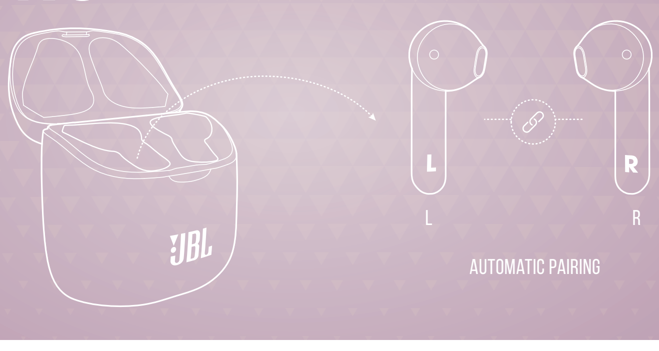
POWER ON & CONNECT



AUTOMATICALLY ENTER PAIRING MODE

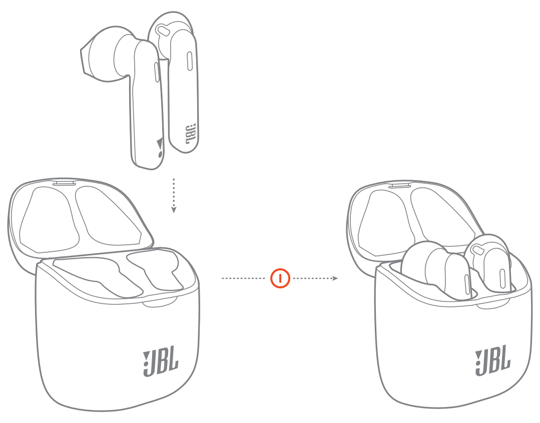
CHOOSE "JBL TUNE220TWS" TO CONNECT

PAIRING

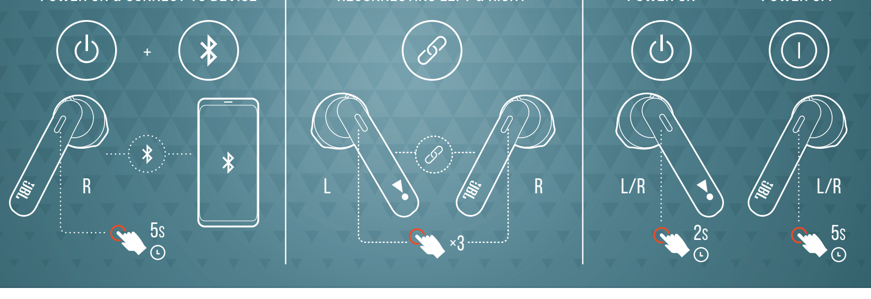


AUTOMATIC PAIRING

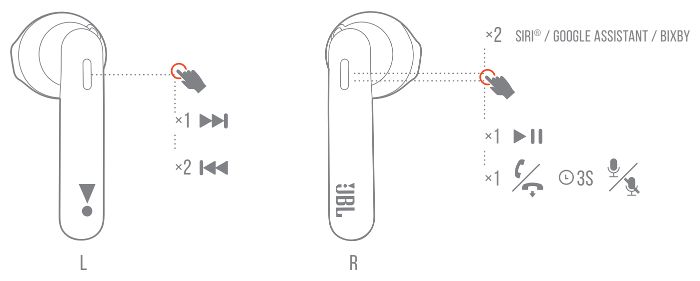
POWER OFF



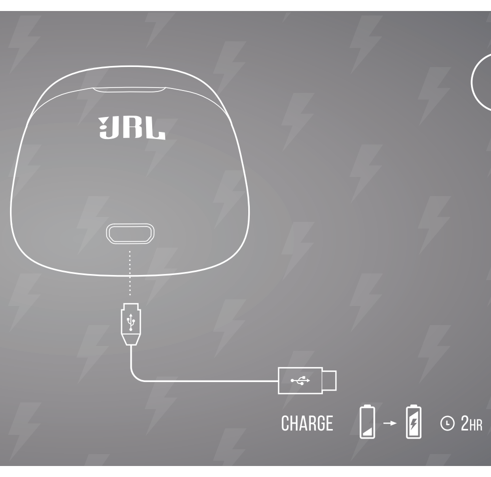
MANUAL CONTROLS



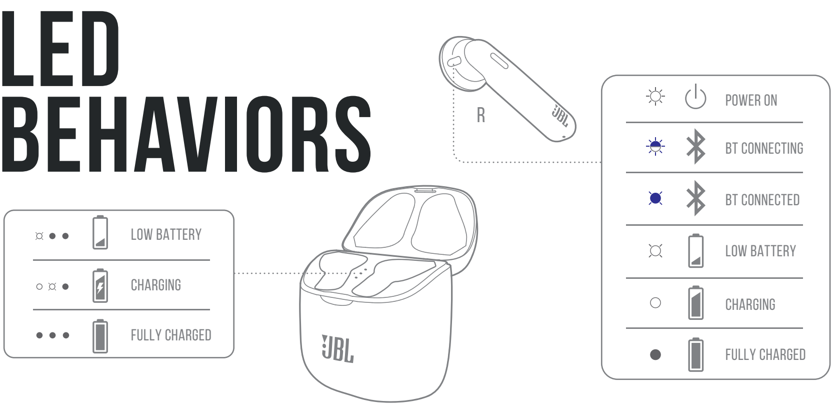
BUTTON COMMAND



CHARGING



LED BEHAVIORS



TECH SPEC

Driver Size:	12 mm Dynamic driver
Frequency Response:	20 Hz – 20 kHz
Sensitivity:	105 dB SPL
Maximum SPL:	98 dB SPL
Microphone sensitivity:	-30 dBV@1 kHz/Pa
Impedance:	32 ohm
Bluetooth transmitted power:	12 dBm
Bluetooth transmitted modulation:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth frequency:	2.402 GHz – 2.48 GHz
Bluetooth profile version:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth version:	5.0
Headset battery type:	Lithium-ion battery (22 mAh / 3.85 V)
Charging case battery type:	Lithium-ion battery (410 mAh / 3.85 V)
Power supply:	5 V ⎓ 1.0 A
Charging time:	<2 hrs from empty
Music playtime with BT on:	3 hrs
Total music playtime with charging case:	19 hrs
Weight:	57 g

DA

HVAD ER DER I ÆSKEN
SÅDAN BÆRER DU DEN
BRUG FØRSTE GANG
TÆND, OG FORBIND
GÅR AUTOMATISK I PARRINGSTILSTAND
VÆLG «JBL TUNE220TWS» FOR AT FORBINDE
PARRING
AUTOMATISK PARRING
SLUK
MANUEL STYRING
TÆND, OG OPRET FORBINDELSE TIL ENHED
FORBIND VENSTRE OG HØJRE IGEN
TÆND
SLUK
STYRING MED KNAP
OPLADER
LED-SIGNALER
LAVT BATTERI
LADER OP
HELT OPLADT
TÆNDT
BLUETOOTH OPRETTER FORBINDELSE
BLUETOOTH FORBUNDET
LAVT BATTERI
LADER OP
HELT OPLADT

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Enhedsstørrelse:	12 mm Dynamisk enhed
Frekvensområde:	20 Hz - 20 kHz
Følsomhed:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Maks. SPL:	98 dB SPL
Mikrofonfølsomhed:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Impedans:	32 ohm
Bluetooth-overført effekt:	12 dBm
Bluetooth-overført modulation:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-profilversion:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-version:	5.0
Batteritype i hovedtelefoner:	Litiumionbatteri (22 mAh / 3.85 V)
Batteritype i opladningsetui:	Litiumionbatteri (410 mAh / 3.85 V)
Strømforsyning:	5 V ⎓ 1 A
Opladningstid:	<2 timer fra afladet
Musikafspilningstid med Bluetooth aktiveret:	3 timer
Total musik-afspilningstid med lade-etui:	19 timer
Vægt:	57 g

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
CÓMO SE LLEVAN
USO POR PRIMERA VEZ
ENCENDER Y CONECTAR
ACCESO AUTOMÁTICO AL MODO DE EMPAREJAMIENTO
SELECCIONA «JBL TUNE220TWS» PARA REALIZAR LA CONEXIÓN
EMPAREJAMIENTO
EMPAREJAMIENTO AUTOMÁTICO
APAGAR
CONTROLES MANUALES
ENCENDER Y CONECTAR DISPOSITIVO
CONEXIÓN IZQUIERDA Y DERECHA
ENCENDER
APAGAR
COMANDOS DE LOS BOTONES
CARGA
COMPORTAMIENTOS DE LOS LED
BATERÍA BAJA
CARGA
CARGA COMPLETA
ENCENDIDO
CONECTANDO BT
BLUETOOTH CONECTADO
BATERÍA BAJA
CARGA
CARGA COMPLETA

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tamaño de la unidad:	Unidad dinámica de 12 mm
Respuesta en frecuencias:	20 Hz - 20 kHz
Sensibilidad:	105 dB NPS a 1 kHz/1 mW
NPS máximo:	98 dB NPS
Sensibilidad del micrófono:	-30 dBV a 1 kHz/Pa
Impedancia:	32 Ohm
Potencia del transmisor Bluetooth:	12 dBm
Modulación del transmisor Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Frecuencia de Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Versión del perfil de Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Versión de Bluetooth:	5.0
Tipo de batería de los auriculares:	Batería de ion-litio (22 mAh/3.85 V)
Tipo de batería del estuche de carga:	Batería de ion-litio (410 mAh/3.85 V)
Alimentación:	5 V ⎓ 1 A
Tiempo de carga:	<2 h desde carga agotada
Tiempo de reproducción de música con Bluetooth activado:	3 h
Tiempo total de reproducción de música cargando el estuche:	19 horas
Peso:	57 g

HU

MI TALÁLHATÓ A DOBOZBAN
HOGYAN HORDJA
ELSŐ HASZNÁLAT
BEKAPCSOLVA ÉS HOZZÁCSATLAKOZTATVA
AUTOMATIKUS PÁROSÍTÁSI MÓD
CSATLAKOZÁSHOZ VÁLASSZA A « JBL TUNE220TWS »LEHETŐSÉGET
PÁROSÍTÁS
AUTOMATIKUS PÁROSÍTÁS
KIKAPCSOLÁS
KÉZI VEZÉRLŐK
BEKAPCSOLÁS ÉS CSATLAKOZTATÁS AZ ESZKÖZHÖZ
BAL ÉS JOBB OLDAL ÚJRACSATLAKOZTATÁSA
BEKAPCSOLÁS
KIKAPCSOLÁS
GOMBKEZELŐ
TÖLTÉS
LED VISELKEDÉSE
AKKUMULÁTOR ALACSONY
TÖLTŐDIK
TELJESEN FELTÖLTVE
BEKAPCSOLVA
BLUETOOTH CSATLAKOZIK
BLUETOOTH CSATLAKOZTATVA
AKKUMULÁTOR ALACSONY
TÖLTŐDIK
TELJESEN FELTÖLTVE

SZERELŐ

Meghajtó mérete:	12 mm Dinamikus meghajtó
Frekvencia válasz:	20 Hz - 20 kHz
Érzékenység:	105 dB SRPL @ 1 kHz / 1mW
Maximális SPL:	98 dB SPL
Mikrofon érzékenysége:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Váltóáramú ellenállás:	32 ohm
Bluetooth átvitt teljesítménye:	12 dBm
Bluetooth átvitt moduláció:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth frekvencia:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth profil verzió:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth verzió:	5.0
Fejhallgató akkumulátor típus:	Lítium-ion akkumulátor (22 mAh / 3.85 V)
Töltő tok akkumulátor típus:	Lítium-ion akkumulátor (410 mAh / 3.85 V)
Tápegység:	5 V ⎓ 1 A
Töltési idő:	teljes lemerültségtől <2 óra
Zene lejátszás Bluetoothon keresztül:	3 óráig
Teljes zenelejátszási idő töltőtokkal:	19 óra
Súly:	57 g

NO

DETTE ER I ESKEN
SLIK BRUKER DU DEN
FØRSTE GANG DE BRUKES
SLÅ PÅ OG KOBLE TIL
GÅR AUTOMATISK I PARINGSMODUS
VELG "JBL TUNE220TWS" FOR Å KOBLE TIL
PARING
AUTOMATISK PARING
STRØM AV
MANUELLE KONTROLLER
STRØM PÅ OG KOBLE TIL ENHET
KOBLER HØYRE OG VENSTRE TIL IGJEN
PÅ
STRØM AV
KNAPPEKOMMANDO
LADER
LED-ATFERD
LAVT BATTERINIVÅ
LADING
FULLADET
PÅ
BT TILKOBLING
BT TILKOBLET
LAVT BATTERINIVÅ
LADING
FULLADET

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Driverstørrelse:	12 mm dynamisk driver
Frekvensrespons:	20 Hz - 20 kHz
Følsomhet:	105 dB SPL ved 1 kHz / 1 mW
Maksimal SPL:	98 dB SPL
Mikrofonfølsomhet:	-30 dBV ved 1 kHz / Pa
Impedans:	32 ohm
Bluetooth-overført effekt:	12 dBm
Bluetooth-overført modulasjon:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-profilversjon:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-versjon:	5.0
Hodetelefonenes batteritype:	Litium-ion-batteri (22 mAh / 3.85 V)
Ladeeskens batteritype:	Litium-ion-batteri (410 mAh / 3.85 V)
Strømtilførsel:	5 V ⎓ 1 A
Ladetid:	<2 timer fra tomt
Musikkspilletid med BT på:	3 timer
Total musikkavspillingstid med ladeeske:	19 timer
Vekt:	57 g

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
ANVÄNDNING
FÖRSTA ANVÄNDNING
SLÅ PÅ OCH ANSLUT
STARTAR PARKOPPLINGSLÄGET AUTOMATISKT
VÄLJ «JBL TUNE220TWS» FÖR ATT ANSLUTA
PARKOPPLING
AUTOMATISK PARKOPPLING
STÄNG AV
MANUELLA KONTROLLER
SLÅ PÅ OCH ANSLUT TILL ENHET
ÅTERANSLUTNING VÄNSTER OCH HÖGER
SLÅ PÅ
STÄNG AV
KNAPPKOMMANDO
LADDNING
LED-FUNKTIONER
LÅG BATTERINIVÅ
LADDAR
FULLADDAD
SLÅ PÅ
ANSLUTER TILL BT
ANSLUTEN TILL BT
LÅG BATTERINIVÅ
LADDAR
FULLADDAD

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Elementstorlek:	12 mm dynamiskt
Frekvensåtergivning:	20 Hz - 20 kHz
Känslighet:	105 dB SPL vid 1 kHz / 1mW
Max SPL:	98 dB SPL
Mikrofonkänslighet:	-30 dBV vid 1 kHz / Pa
Impedans:	32 ohm
Bluetooth-sändarens effekt:	12 dBm
Bluetooth-sändarens modulering:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-frekvens:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-profilens version:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-version:	5.0
Hörlurarnas batterityp:	Litiumjonpolymer (22 mAh / 3.85 V)
Laddningsetuiets batterityp:	Litiumjonpolymer (410 mAh / 3.85 V)
Strömförsörjning:	5 V ⎓ 1 A
Laddningstid:	<2 timmar från tomt batteri
Musikspeltid via BT:	3 timmar
Total uppspelningstid för musik med laddningsfodralet:	19 timmar
Vikt:	57 g

ZH-CN

产品清单
如何佩戴
首次使用
开启和连接
自动进入配对模式
选择“JBL TUNE220TWS”以连接
配对
自动配对
关闭
手动控制
开启和连接到设备
左右重新连接
开启
关闭
按钮命令
充电
LED 指示灯模式
电量低
正在充电
电量已充满
开启
正在连接蓝牙
蓝牙已连接
电量低
正在充电
电量已充满

技术规格

驱动单元尺寸:	12 mm 动圈驱动单元
频率响应:	20 Hz - 20 kHz
灵敏度:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
最大 SPL:	98 dB SPL
麦克风灵敏度:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
阻抗:	32 ohm
蓝牙发射功率:	12 dBm
蓝牙发射调制:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
蓝牙频率:	2.402 GHz - 2.48 GHz
蓝牙配置文件版本:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
蓝牙版本:	5.0
耳机电池类型:	锂离子电池 (22 mAh / 3.85 V)
充电保护盒电池类型:	锂离子电池 (410 mAh / 3.85 V)
电源:	5 V ⎓ 1 A
充电时间:	<2 小时(从空电量到充满)
蓝牙开启后的音乐播放时间:	3 小时
混合音乐播放时间(含充电保护盒):	19 小时
重量:	57 g

JP

同梱品
装着方法
はじめてのご使用時
電源オン&接続
自動的にペアリングモードに入ります
「JBL TUNE220TWS」を選択
ペアリング
自動ペアリング
電源オフ
手動操作
電源オン&デバイスに接続
左&右に再接続中
電源オン
電源オフ
ボタン操作
充電状態
LEDの状態
電池残量少
充電中
充電完了
電源オン
BLUETOOTH接続中
BLUETOOTH接続済
電池残量少
充電中
充電完了

技術仕様

ドライバーサイズ:	12 mmダイナミックドライバー
周波数特性:	20 Hz 〜 20 kHz
出力音圧レベル:	105 dB SPL @ 1 kHz/1 mW
最大音圧レベル:	98 dB SPL
マイクの出力音圧レベル:	-30 dBV @ 1 kHz/Pa
インピーダンス:	32 Ω
BLUETOOTH対応トランスミッター出力:	12 dBm
BLUETOOTH対応トランスミッター変調:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
BLUETOOTH周波数:	2.402 GHz 〜 2.48 GHz
BLUETOOTHのプロファイルバージョン:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
BLUETOOTHバージョン:	5.0
イヤホン本体のバッテリータイプ:	リチウムイオンポリマー電池(22 mAh/3.85V)
充電ケースのバッテリータイプ:	リチウムイオン電池 (410 mAh/3.85 V)
電源:	5V ⎓ 1A
充電時間:	空の状態から約2 時間
音楽再生時間:	3 時間
充電ケース使用時の最大音楽再生時間:	19時間
重量:	約57 g

DE

VERPACKUNGSINHALT
TRAGEMÖGLICHKEITEN
ERSTMALIGE VERWENDUNG
EINSCHALTEN UND VERBINDEN
WECHSELT AUTOMATISCH IN DEN KOPPLUNGSMODUS
„JBL TUNE220TWS“ ZUM VERBINDEN AUSWÄHLEN
KOPPLUNG
AUTOMATISCHE KOPPLUNG
AUSSCHALTEN
MANUELLE BEDIENELEMENTE
EINSCHALTEN UND VERBINDEN MIT GERÄT
LINKS & RECHTS ERNEUT VERBINDEN
EINSCHALTEN
AUSSCHALTEN
TASTENBEFEHL
WIRD AUFGELADEN
LED-VERHALTEN
SCHWACHER AKKU
AUFLADEN
VOLLSTÄNDIG GELADEN
EINSCHALTEN
BT WIRD VERBUNDEN
BT VERBUNDEN
SCHWACHER AKKU
AUFLADEN
VOLLSTÄNDIG GELADEN

TECHNISCHE DATEN

Treibergröße:	12 mm Dynamik-Treiber
Frequenzbereich:	20 Hz - 20 kHz
Empfindlichkeit:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Maximaler Schalldruckpegel:	98 dB SPL
Mikrofonempfindlichkeit:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Impedanz:	32 Ohm
Bluetooth-Übertragungsleistung:	12 dBm
Bluetooth-Übertragungsmodulation:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-Frequenz:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-Profilversion:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-Version:	5.0
Headset-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (22 mAh / 3.85 V)
Ladebox-Akkutyp:	Lithium-Ionen-Akku (410 mAh / 3.85 V)
Energieversorgung:	5 V ⎓ 1 A
Ladezeit:	<2 Std. bei leerem Akku
Musikwiedergabezeit mit eingeschaltetem BT:	3 Std.
Gesamte Musikwiedergabezeit mit Ladebox:	19 Std.
Gewicht:	57 g

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
KÄYTTÖOHJE
ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA
VIRTA PÄÄLLE & YHDISTÄ
SIIRRY PARITUSTILAAN AUTOMAATTISESTI
YHDISTÄ VALITSEMALLA "JBL TUNE220TWS"
PARITUS
AUTOMAATTINEN PARITUS
VIRTA POIS
MANUAALISET HALLINTALAITTEET
VIRTA PÄÄLLE & YHDISTÄ LAITTEESEEN
UUDELLEEN KYTKETÄÄN VASEN JA OIKEA
VIRTA PÄÄLLÄ
VIRTA POIS
PAINIKEKOMENTO
LATAA
LED-VALOJEN TOIMINNOT
AKKU VÄHISSÄ
LATAA
TÄYSIN LADATTU
VIRTA PÄÄLLÄ
BT YHDISTÄÄ
BT YHDISTETTY
AKKU VÄHISSÄ
LATAA
TÄYSIN LADATTU

TEKNISET TIEDOT

Kuuloke-elementin koko:	12 mm Dynaaminen elementti
Taajuusvaste:	20 Hz - 20 kHz
Herkkyys:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Maksimi äänenpainetaso:	98 dB SPL
Mikrofonin herkkyys:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Impedanssi:	32 ohmia
Bluetooth-lähettimen teho:	12 dBm
Bluetooth-lähettimen modulaatio:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-taajuus:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-profiilin versio:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-versio:	5.0
Kuulokkeiden akkutyyppi:	Litium-ioni akku (22 mAh / 3.85 V)
Latauskotelon akkutyyppi:	Litium-ioni akku (410 mAh / 3.85 V)
Virtalähde:	5 V ⎓ 1 A
Latausaika:	<2 tuntia tyhjästä
Musiikin toistoaika BT päällä:	3 tuntia
Musiikin kokonaistoistoaika latauskotelolla:	19 tuntia
Paino:	57 g

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
COME INDOSSARLI
AL PRIMO UTILIZZO
ACCENSIONE E COLLEGAMENTO
ENTRA AUTOMATICAMENTE IN MODALITÀ DI ABBINAMENTO
SCEGLIERE «JBL TUNE220TWS» PER EFFETTUARE IL COLLEGAMENTO
ABBINAMENTO
ABBINAMENTO AUTOMATICO
SPEGNIMENTO
COMANDI MANUALI
ACCENDERE E COLLEGARE AL DISPOSITIVO
RICONNESSIONE SINISTRO E DESTRO
ACCENSIONE
SPEGNIMENTO
PULSANTE DI CONTROLLO
RICARICA
COMPORTAMENTO DEI LED
BATTERIA SCARICA
IN CARICA
COMPLETAMENTE CARICA
ACCENSIONE
COLLEGAMENTO BT
BT COLLEGATO
BATTERIA SCARICA
IN CARICA
COMPLETAMENTE CARICA

SPECIFICHE TECNICHE

Dimensione del driver:	Driver dinamico da 12 mm
Risposta in frequenza:	20 Hz - 20 kHz
Sensibilità:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
SPL massimo:	98 dB SPL
Sensibilità del microfono:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Impedenza:	32 ohm
Potenza di trasmissione Bluetooth:	12 dBm
Modulazione trasmessa via Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Frequenza Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Versione del profilo Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Versione Bluetooth:	5.0
Tipo di batteria dell'auricolare:	Batteria agli ioni di litio (22 mAh / 3.85 V)
Tipo di batteria della custodia di ricarica:	Batteria agli ioni di litio (410 mAh / 3.85 V)
Alimentazione:	5 V ⎓ 1 A
Tempo di ricarica:	<2 ore da scarica
Autonomia in riproduzione musicale con BT acceso:	3 ore
Tempo totale di riproduzione musicale della custodia di ricarica:	19 ore
Peso:	57 g

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
SPOSÓB NOSZENIA
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM
WŁĄCZANIE ZASILANIA I ŁĄCZENIE
AUTOMATYCZNE PRZEJŚCIE DO TRYBU PAROWANIA
WYBIERZ „JBL TUNE220TWS", ABY SIĘ POŁĄCZYĆ
PAROWANIE
AUTOMATYCZNE PAROWANIE
WYŁ. ZASILANIA
STEROWANIE RĘCZNE
WŁĄCZANIE I ŁĄCZENIE Z URZĄDZENIEM
PONOWNE ŁĄCZENIE PRAWEJ I LEWEJ SŁUCHAWKI
WŁ. ZASILANIA
WYŁ. ZASILANIA
DZIAŁANIE PRZYCISKÓW
ŁADOWANIE
DZIAŁANIE DIODY
BATERIA BLISKA WYCZERPANIA
ŁADOWANIE
PEŁNE NAŁADOWANIE
WŁ. ZASILANIA
NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA Z BLUETOOTH
NAWIĄZANO POŁĄCZENIE BLUETOOTH
BATERIA BLISKA WYCZERPANIA
ŁADOWANIE
PEŁNE NAŁADOWANIE

DANE TECHNICZNE

Rozmiar przetwornika:	Dynamiczny przetwornik 12 mm
Pasmo przenoszenia:	20 Hz - 20 kHz
Efektywność:	105 dB SPL przy 1 kHz / 1 mW
Maksymalne ciśnienie akustyczne SPL:	98 dB SPL
Czułość mikrofonu:	-30 dBV przy 1 kHz / Pa
Impedancja:	32 om(ów)
Moc nadawania Bluetooth:	12 dBm
Modulacja nadawania Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Częstotliwość Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Wersja profilu Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Wersja Bluetooth:	5.0
Typ baterii do słuchawek:	Bateria litowo-jonowa (22 mAh / 3.85 V)
Typ baterii do pokrowca ładującego:	Bateria litowo-jonowa (410 mAh / 3.85 V)
Zasilanie:	5 V ⎓ 1 A
Czas ładowania:	<2 h od wyczerpania
Czas odtwarzania muzyki z włączoną funkcją Bluetooth:	3 h
Całkowity czas odtwarzania muzyki - etui ładujące:	19 godzin
Masa:	57 g

TR

KUTUDA NELER VAR
NASIL KULLANILIR
İLK KULLANIM
GÜÇ AÇIK & BAĞLAN
OTOMATİK OLARAK EŞLEŞTİRME MODUNA GİRME
BAĞLAMAK İÇİN «JBL TUNE220TWS» SEÇİN
EŞLEŞTİRME
OTOMATİK EŞLEŞTİRME
GÜÇ KAPALI
MANUEL KONTROLLER
GÜÇ AÇIK VE CİHAZA BAĞLAN
SOL VE SAĞ KULAKLIĞA YENİDEN BAĞLANILIYOR
GÜÇ AÇIK
GÜÇ KAPALI
KOMUT DÜĞMESİ
ŞARJ OLUYOR
LED HAREKETLERİ
DÜŞÜK PİL
ŞARJ OLUYOR
ŞARJ DOLU
GÜÇ AÇIK
BT BAĞLANTI
BT BAĞLANDI
DÜŞÜK PİL
ŞARJ OLUYOR
ŞARJ DOLU

TEKNİK ÖZELLİKLER

Sürücü Boyutu:	12 mm Dinamik sürücü
Frekans Tepkisi:	20 Hz - 20 kHz
Hassasiyet:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Maksimum SPL:	98 dB SPL
Mikrofon hassasiyeti:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Empedans:	32 ohm
Bluetooth iletilen güç:	12 dBm
Bluetooth iletilen modülasyon:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth frekans:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth Profil sürümü:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth sürümü:	5.0
Kulaklık pil türü:	Lityum-iyon Pil (22 mAh / 3.85 V)
Şarj kutusu Pil türü:	Lityum-iyon Pil (410 mAh / 3.85 V)
Güç kaynağı:	5 V ⎓ 1 A
Şarj süresi:	Boşaldıktan sonra <2 saat
BT ile müzik çalma süresi:	3 saate
Şarj kılıfı ile toplam müzik çalma süresi:	19 saate
Ağırlık:	57 g

ZH-TW

包裝盒內物品
如何佩戴
首次使用
通電並連接
自動進入配對模式
選擇「JBL TUNE220TWS」以進行連接
正在配對
自動配對
斷電
手動控制鈕
通電並連接至裝置
左右重新連接
通電
斷電
按鈕命令
充電中
LED 狀態
電池電量低
充電中
已充滿電
通電
藍牙連接中
藍牙已連接
電池電量低
充電中
已充滿電

技術規格

驅動器尺寸:	12 mm 動態驅動器
頻率回應:	20 Hz - 20 kHz
靈敏度:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
最大 SPL:	98 dB SPL
麥克風靈敏度:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
阻抗:	32 ohm
藍牙發射機功率:	12 dBm
藍牙發射機調變:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
藍牙頻率:	2.402 GHz - 2.48 GHz
藍牙設定檔版本:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
藍牙版本:	5.0
耳機電池類型:	鋰離子電池 (22 mAh /3.85 V)
充電盒電池類型:	鋰離子電池 (410 mAh / 3.85 V)
電源:	5 V ⎓ 1 A
充電時間:	從電量耗盡開始 <2 小時
在藍牙開啟情況下的音樂播放時間:	3 小時
充電盒可續航的總音樂播放時間:	19 小時
重量:	57 g

KO

구성품
착용 방법
처음 사용
전원 켜기 & 연결
페어링 모드로 자동 진입
연결할 «JBL TUNE220TWS» 선택
페어링
자동 페어링
전원 끄기
수동 제어
전원 켜기 & 장치 연결
좌우 이어버드 다시 연결 중
전원 켜기
전원 끄기
버튼 명령
충전
LED 동작
배터리 부족
충전 중
완전 충전됨
전원 켜기
BT 연결 중
BT 연결됨
배터리 부족
충전 중
완전 충전됨

기술 사양

드라이버 크기:	12 mm 다이내믹 드라이버
주파수 응답:	20 Hz ~ 20 KHz
민감도:	105 dB SPL @ 1 kHz/1 mW
최대 SPL:	98 dB SPL
마이크 민감도:	-30 dBV @ 1 kHz/Pa
임피던스:	32 Ω
BLUETOOTH 송신 출력:	12 dBm
BLUETOOTH 송신 변조:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
BLUETOOTH 주파수:	2.402 GHz ~ 2.48 GHz
BLUETOOTH 프로필 버전:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
BLUETOOTH 버전:	5.0
헤드셋 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(22 mAh/3.85 V)
충전 케이스 배터리 유형:	리튬 이온 배터리(410 mAh/3.85 V)
전원 공급 장치:	5 V ⎓ 1 A
충전 시간:	배터리 방전부터 <2 시간 미만
BT로음악재생:	3 시간
충전케이스사용시총음악재생시간:	19 시간
중량:	57 g

HE

מה באריזה
כיצד לענוד
שימוש בפעם הראשונה
הפעלה וחיבור
כניסה אוטומטית למצב צימוד
בחרו «JBL TUNE220TWS» לחיבור
צימוד
צימוד אוטומטי
כיבוי
בקרים ידניים
הפעלה והתחברות למכשיר
מבצע חיבור מחדש ימין + שמאל
הפעלה
כיבוי
פעולת הלחצן
בטעינה
התנהגות נורית ה-LED
סוללה חלשה
בטעינה
טעון במלואו
הפעלה
מתחבר ל-BT
BT מחובר
סוללה חלשה
בטעינה
טעון במלואו

מפרט טכני

גודל הרמקול:	12 מ"מ רמקול דינמי
תגובת תדר:	20 Hz - 20 kHz
רגישות:	105 dB SPL @ 1 kHz/1 mW
SPL מירבי:	98 dB SPL
רגישות המיקרופון:	-30 dBV @ 1 kHz/Pa
עכבה:	32 ohm
הספק משודר Bluetooth:	12 dBm
אפנון משודר Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
תדר Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
גרסת פרופיל Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
גרסת Bluetooth:	5.0
סוג סוללת האוזניות:	סוללת ליתיום-יון (22 mAh / 3.85 V)
סוג סוללת מארז הטעינה:	סוללת ליתיום-יון (410 mAh / 3.85 V)
ספק כוח:	5 V ⎓ 1 A
זמן טעינה:	<2 שעות ממצב ריק
זמן השמעת מוסיקה עם BT:	עד 3 שעות
סה"כ זמן הפעלת מוזיקה לאחר טעינה:	19 שעות
משקל:	57 גרם

EL

ΤΙ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ
ΠΩΣ ΝΑ ΤΟ ΦΟΡΕΣΕΤΕ
ΧΡΗΣΗ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ
ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΖΕΥΞΗΣ
ΕΠΙΛΕΞΤΕ «JBL TUNE220TWS» ΓΙΑ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΕΙΤΕ
ΖΕΥΞΗ ΣΕ ΕΞΕΛΙΞΗ
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΖΕΥΞΗ
ΣΒΗΣΙΜΟ
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
ΑΝΑΜΜΑ & ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΗ
ΕΠΑΝΑΣΥΝΔΕΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΚΑΙ ΔΕΞΙΑ
ΑΝΑΜΜΑ
ΣΒΗΣΙΜΟ
ΕΝΤΟΛΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ
ΦΟΡΤΙΣΗ
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ LED
ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
ΦΟΡΤΙΣΗ
ΕΧΕΙ ΦΟΡΤΙΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ
ΑΝΑΜΜΑ
ΣΥΝΔΕΣΗ BT
BT ΣΥΝΔΕΘΗΚΕ
ΧΑΜΗΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ
ΦΟΡΤΙΣΗ
ΕΧΕΙ ΦΟΡΤΙΣΕΙ ΠΛΗΡΩΣ

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μέγεθος οδηγού:	12 mm Δυναμικός οδηγός
Συχνότητα απόκρισης:	20 Hz - 20 kHz
Ευαισθησία:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Μέγιστο SPL:	98 dB SPL
Ευαισθησία μικροφώνου:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Αντίσταση:	32 ohm
Ισχύς μετάδοσης Bluetooth:	12 dBm
Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Συχνότητα Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Έκδοση προφίλ Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Έκδοση Bluetooth:	5.0
Τύπος μπαταρίας ακουστικού:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (22 mAh / 3.85 V)
Τύπος μπαταρίας θήκης φόρτισης:	Μπαταρία ιόντων λιθίου (410 mAh / 3.85 V)
Τροφοδοσία:	5 V ⎓ 1 A
Χρόνος φόρτισης:	<2 ώρες από άδεια
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το Bluetooth ενεργοποιημένο:	3 ώρες
Συνολικός χρόνος αναπαραγωγής μουσικής βάσης φόρτισης:	19 ώρες
Βάρος:	57 g

FR

CONTENU DE LA BOÎTE
COMMENT LES PORTER
PREMIÈRE UTILISATION
ALLUMAGE ET CONNEXION
PASSAGE AUTOMATIQUE AU MODE DE JUMELAGE
CHOISISSEZ « JBL TUNE220TWS » POUR LA CONNEXION
JUMELAGE
JUMELAGE AUTOMATIQUE
ARRÊT
COMMANDES MANUELLES
ALLUMAGE ET CONNEXION À UN APPAREIL
RECONNEXION GAUCHE ET DROITE
MARCHE
ARRÊT
COMMANDES DES BOUTONS
EN CHARGE
SIGNIFICATIONS DE LA LED
BATTERIE FAIBLE
CHARGE
CHARGE COMPLÈTE
MARCHE
CONNEXION BT
BT CONNECTÉ
BATTERIE FAIBLE
CHARGE
CHARGE COMPLÈTE

SPÉC. TECHNIQUES

Taille de haut-parleur :	Haut-parleur dynamique 12 mm
Réponse en fréquence :	20 Hz - 20 kHz
Sensibilité :	105 dB SPL à 1 kHz / 1mW
Pression sonore max. :	98 dB SPL
Sensibilité du microphone :	-30 dBV à 1 kHz / Pa
Impédance :	32 ohm
Puissance de l'émetteur Bluetooth :	12 dBm
Modulation de l'émetteur Bluetooth :	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Fréquences du Bluetooth :	2.402 GHz - 2.48 GHz
Version du profil Bluetooth :	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Version Bluetooth :	5.0
Type de batterie du casque :	Batterie lithium-ion (22 mAh / 3.85 V)
Type de batterie du boîtier chargeur :	Batterie lithium-ion (410 mAh / 3.85 V)
Alimentation électrique :	5 V ⎓ 1 A
Temps de charge :	<2 h depuis vide
Autonomie de batterie avec BT actif :	3 h
Autonomie totale musique de l'étui de charge:	19 heures
Poids :	57 g

NL

VERPAKKINGSINHOUD
GEBRUIKSAANWIJZING
INGEBRUIKNAME
INSCHAKELEN EN VERBINDEN
AUTOMATISCH KOPPELENMODUS OPENEN
SELECTEER «JBL TUNE220TWS» OM TE VERBINDEN
KOPPELEN
AUTOMATISCH KOPPELEN
UITSCHAKELEN
HANDMATIGE BEDIENING
INSCHAKELEN EN VERBINDEN MET APPARAAT
LINKS & RECHTS OPNIEUW AANSLUITEN
INSCHAKELEN
UITSCHAKELEN
KNOP-FUNCTIE
BEZIG MET OPLADEN
LED-FUNCTIES
BATTERIJ BIJNA LEEG
OPLADEN
VOLLEDIG OPGELADEN
INSCHAKELEN
BT VERBINDEN
BT VERBONDEN
BATTERIJ BIJNA LEEG
OPLADEN
VOLLEDIG OPGELADEN

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Driver afmeting:	12 mm Dynamic driver
Frequentierespons:	20 Hz - 20 kHz
Gevoeligheid:	105 dB SPL @ 1 kHz / 1mW
Maximum SPL:	98 dB SPL
Microfoon gevoeligheid:	-30 dBV @ 1 kHz / Pa
Impedantie:	32 ohm
Bluetooth zendvermogen:	12 dBm
Bluetooth verzonden modulatie:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Bluetooth-frequentie:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Bluetooth-profielversie:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Bluetooth-versie:	5.0
Batterijtype headset:	Lithium-ion battery (22 mAh / 3.85 V)
Batterijtype headset:	Lithium-ion battery (410 mAh / 3.85 V)
Voeding:	5 V ⎓ 1 A
Oplaadtijd:	<2 uur van leeg
Muziekafspeeltijd met BT aan:	maximaal 3 uur
Totale afspeeltijd muziek via oplaad-etui:	19 uur
Gewicht:	57 g

PT-BR

CONTEÚDO DA EMBALAGEM
MODO DE USAR

PRIMEIROS PASSOS
LIGANDO E CONECTANDO
ENTRANDO NO MODO DE EMPARELHAMENTO
SELECIONE «JBL TUNE220TWS» PARA CONECTAR
EMPARELHAMENTO
EMPARELHAMENTO AUTOMÁTICO
DESLIGA
CONTROLES MANUAIS
LIGA/DESLIGA E CONEXÃO A DISPOSITIVOS
RECONEXÃO ESQUERDA E DIREITA
LIGA
DESLIGA
BOTÃO DE COMANDO
CARREGANDO
FUNCIONAMENTO DO LED
BATERIA DESCARREGADA
CARREGANDO
CARREGADA
LIGA
CONECTANDO BT
BT CONECTADO
BATERIA DESCARREGADA
CARREGANDO
CARREGADA

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Driver:	dinâmico de 12 mm
Resposta de frequência:	20 Hz a 20 kHz
Sensibilidade:	105 dB NPS a 1 kHz / 1 mW
NPS máximo:	98 dB
Sensibilidade do microfone:	-30 dBV a 1 kHz / Pa
Impedância:	32 Ohms
Potência de transmissão Bluetooth:	12 dBm
Modulação de transmissão Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Frequência Bluetooth:	2.402 a 2.48GHz
Versão do perfil Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Versão Bluetooth:	5.0
Baterias dos fones:	Íon de lítio (22 mAh / 3.85 V)
Baterias do estojo carregador:	Íon de lítio (410 mAh / 3.85 V)
Alimentação de energia:	5 V ⎓ 1 A
Tempo de carga da bateria:	<2 horas (começando com a bateria descarregada)
Tempo de reprodução com BT:	3 horas
Autonomia total com estojo carregador:	19 horas
Peso:	57 g

RU

КОМПЛЕКТАЦИЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
ВКЛЮЧЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ
АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕРЕХОД В РЕЖИМ СОПРЯЖЕНИЯ
ВЫБЕРИТЕ «JBL TUNE220TWS» ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ
СОПРЯЖЕНИЕ
АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОПРЯЖЕНИЕ
ВЫКЛЮЧЕНИЕ
РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ВКЛЮЧИТЕ И ПОДКЛЮЧИТЕСЬ К УСТРОЙСТВУ
ПОВТОРНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРАВОГО И ЛЕВОГО
ВКЛЮЧЕНИЕ
ВЫКЛЮЧЕНИЕ
УПРАВЛЕНИЕ КНОПКАМИ
ЗАРЯДКА
СИГНАЛЫ ИНДИКАТОРОВ
НИЗКИЙ ЗАРЯД
ИДЕТ ЗАРЯДКА
ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНО
ВКЛЮЧЕНИЕ
ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH
BLUETOOTH ПОДКЛЮЧЕН
НИЗКИЙ ЗАРЯД
ИДЕТ ЗАРЯДКА
ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯЖЕНО

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размер драйвера	динамическая мембрана 12 мм
Частотная характеристика:	20 Гц - 20 кГц
Чувствительность:	уровень звукового давления 105 дБ при 1 кГц / 1 МВт
Макс. уровень зв. давления:	уровень звукового давления 98 дБ
Чувствительность микрофона:	-30 дБ*В при 1 КГц/Па
Импеданс:	32 Ом
Мощность передатчика Bluetooth:	12 дБм/мВт
Модуляция передатчика Bluetooth:	GFSK/π/4DQPSK/ 8DPSK
Частота Bluetooth:	2.402 ГГц - 2.48 ГГц
Версия профиля Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Версия Bluetooth:	5.0
Тип аккумулятора гарнитуры:	литий-ионный аккумулятор (22 мА/3.85 В)
Тип аккумулятора зарядного футляра:	литий-ионный аккумулятор (410 мА / 3.85 В)
Источник питания:	5 В ⎓ 1 А
Время зарядки:	<2 ч с нуля
Время работы в режиме воспр. музыки с включенным BT:	3 ч
Общее время воспроизведения музыки с зарядным футляром:	19 ч
Вес:	57 г

ID

ISI KOTAK
CARA PEMAKAIAN
PENGGUNAAN PERTAMA
NYALAKAN & SAMBUNGKAN
SECARA OTOMATIS MASUK KE MODE PEMASANGAN
PILIH «JBL TUNE220TWS» UNTUK MENYAMBUNGKAN
PENYAMBUNGAN
MENYAMBUNG OTOMATIS
POWER OFF (MATI)
KONTROL MANUAL
NYALAKAN & SAMBUNGKAN DENGAN PERANGKAT
MENYAMBUNG KEMBALI KIRI & KANAN
MENYALA
POWER OFF (MATI)
TOMBOL PERINTAH
MENGISI DAYA
POLA LED
DAYA BATERAI LEMAH
MENGISI DAYA
DAYA TERISI PENUH
MENYALA
MENYAMBUNGKAN BT
BT TERSAMBUNG
DAYA BATERAI LEMAH
MENGISI DAYA
DAYA TERISI PENUH

SPESIFIKASI TEKNIS

Ukuran Driver:	12 mm Driver dinamis
Respons Frekuensi:	20 Hz - 20 kHz
Sensitivitas:	105 dB SPL @ 1 kHz/1 mW
SPL Maksimum:	98 dB SPL
Sensitivitas mikrofon:	-30 dBV @ 1 kHz/Pa
Impedansi:	32 ohm
Daya transmisi Bluetooth:	12 dBm
Modulasi transmisi Bluetooth:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
Frekuensi Bluetooth:	2.402 GHz - 2.48 GHz
Versi profil Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
Versi Bluetooth:	5.0
Tipe baterai headset:	Baterai ion litium (22 mAh/3.85 V)
Tipe baterai casing pengisi daya:	Baterai ion litium (410 mAh/3.85 V)
Catu daya:	5 V ⎓ 1 A
Waktu pengisian daya:	<2 jam lagi habis
Waktu pemutaran musik saat BT aktif:	3 jam
Total waktu pemutaran musik setelah daya diisi di casing:	19 jam
Berat:	57 g

AR

محتويات العبوة
كيفية الارتداء
الاستخدام الأول
تشغيل الطاقة والتوصيل
الدخول تلقائيًا إلى وضع الإقران
اختر «JBL TUNE220TWS» للتوصيل
الإقران
الإقران التلقائي
إيقاف التشغيل
عناصر التحكم اليدوية
تشغيل الطاقة والتوصيل بالجهاز
إعادة الاتصال يسار ويمين
التشغيل
إيقاف التشغيل
أوامر الزر
جارِ الشحن
سلوكيات مصباح LED
البطارية منخفضة
جارِ الشحن
مشحونة بالكامل
التشغيل
جارِ الاتصال بالـ BLUETOOTH
البلوتوث متصل
البطارية منخفضة
جارِ الشحن
مشحونة بالكامل

المواصفات التقنية

حجم المشغل:	مُشغل ديناميكي 12 مم
استجابة التردد:	20 Hz - 20 kHz
الحساسية:	105 dB SPL @ 1 kHz/1 mW
أقصى مستوى ضغط صوت:	98 dB SPL
حساسية الميكروفون:	-30 dBV @ 1 kHz/Pa
المقاومة الكهربائية:	32 ohm
قدرة إرسال البلوتوث:	12 dBm
تضمين إرسال البلوتوث:	GFSK/ π/4DQPSK/ 8DPSK
تردد البلوتوث:	2.402 GHz - 2.48 GHz
إصدار ملف تعريف البلوتوث:	A2DP 1.3, AVRCP 1.5, HFP 1.6
إصدار البلوتوث:	5.0
نوع بطارية سماعة الرأس:	بطارية بوليمر ليثيوم أيون (22 مللي أمبير / 3.85 فولت)
نوع بطارية علبة الشحن:	بطارية بوليمر ليثيوم أيون (410 مللي أمبير/ 3.85 فولت)
مصدر الإمداد بالطاقة:	5 V ⎓ 1 A
وقت الشحن:	<2 ساعة من كونها فارغة
وقت تشغيل الموسيقى مع استخدام تقنية البلوتوث:	يصل إلى 3 ساعة
إجمالي وقت تشغيل الموسيقى باستخدام علبة الشحن:	19 ساعة
الوزن:	57 غرام

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br
Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução n°. 2000/242 e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

NOTE : The maximum operating temperature of the product is 45 ° C

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пользовательские наушники
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы :	2 года
Товар сертифицирован	EAC
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: -000000MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, долговременного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. Пожалуйста, не утилизируйте устройства с литий-ионными аккумуляторами вместе с бытовыми отходами.

CE